

ALEXANDRIA CONTAINER AND CARGO HANDLING COMPANY

Egyptian Shareholding Company

Quay 23 Port Of Alexandria

General conditions

Of general tender to supply and delivery

Two (2) FORKLIFTS

Lifting capacity not less than 16 ton

Handwritten signatures and initials in blue ink, including a large signature on the left and several smaller initials or marks below and to the right.

GENERAL CONDITIONS
OF GENERAL TENDER TO SUPPLY AND DELIVERY
TWO (2) FORKLIFTS
Lifting capacity not less than 16 ton

Tenderness are invited by foreign purchasing committee of branch of Alexandria Container & Cargo Handling Company private free zone (ACCHCO) to supply and delivery of two (2) forklifts lifting capacity not less than 16 ton , for branch of Alexandria container terminal - private free zone, Quay 23, Alexandria port, Alexandria, Egypt.

- Before submitting the tenders, the tenderers should carefully revise these instructions and technical specifications.
- Tenderers have the right to ask any questions that can clarify any misunderstanding before submitting their own proposal up to 21 days before opening envelope (A).
- Tenderers must present their tender complying with technical specifications, in case tenders not complying with the technical specifications the company has the right to reject these tenders.
- Tenderers should consider all the tender items and stick to the specified technical specifications if any tenderer desires to offer special conditions or introduce technical changes or alteration he may send these modifications by separate letter provided that it reaches the purchasing committee before the fixed date and time for submitting the envelope (A).
- Tenderers should comply with all the tender's book attached specimens especially the contract terms & conditions, and the company couldn't accept any amendments upon it.
 - The company couldn't accept any questions concerning the design, reviewing the drawing or amendments after the fixed date and time for unsealing envelope (a)
 - No attention will be paid to tenders not including the financial c.v required in envelope (a) as it is considered an obligation.
 - In case of inserting any financial / commercial conditions in the technical offer, no attention will be paid to this condition.
- Tenderer is obliged to sign an acceptance undertaken as per attached form.-
- All questions & answerbacks will be submitted to all tenderers.

ART. 1- SUBMISSION OF TENDERS:

The tenders must be delivered in three copies (one original + 2 photocopies) and placed in 2 separate envelopes (A, B) sealed with sealing wax.

In case of any discrepancy, the original should be considered.

THE TENDER DOCUMENTS TO BE PRESENTED AS FOLLOWS:

ENVELOPE (A): Includes the following:

1. Technical offer and technical specifications.
2. Past experience (reference list) authorized by the chamber of commerce.
3. The provisional deposit.
4. Form 14C, copy of taxes card & commercial registry for local agent or local tenderer.
5. Financial C.V. for the supplier confirmed by first class bank.
6. The commitment attached with technical specifications signed by authorized person.



7. Power of attorney from supplier to authorized person responsible to sign the contract.
8. All Original Documents Must Be Stamped
9. The design calculations for the crane
10. Soft Copy Of The Technical Offer

ENVELOPE (B) : Includes the following :

Itemized financial offer and conditions and any elements affects the financial offer.

- Both envelopes (A) & (B) should be put together inside another envelope to be submitted on date of opening envelope (a) & to be addressed as follows:

PRESIDENT OF COMMERCIAL SECTOR- BRANCH OF ALEXANDRIA
CONTAINER AND CARGO HANDLING CO. PRIVATE FREE ZONE. QUAY 23 PORT OF
ALEXANDRIA.

FAX: 03-4862124 E-MAIL: ALEXCONT@ALEXCONT.COM

Title: GENERAL CONDITIONS FOR GENERAL TENDER TO SUPPLY AND DELIVERY

TWO (2) FORKLIFTS Lifting capacity not less than 16 ton

- Tender documents should be signed by authorized persons.
- The date and time of envelopes delivery to the foreign purchasing committee should be before 12.00 pm o'clock at noon.
 - * Opening of the technical envelope (a) at 12.00 pm o'clock on / /202
 - * Opening of the financial envelope (b) at 12.00 pm o'clock on / /202

FOR SUCCESSFUL AND ACCEPTED TECHNICAL OFFERS.

- Envelopes received after date and time will not be considered, whatever may be the reason of delay.
- Tenderers or their authorized representatives should attend both unsealing envelopes (A) & (B) against a stamped authorization form issued by contractor to attend.
- No attention will be paid to any financial modification received after opening of the envelope (A).

ART. 2- PRICE LIST:

Tenderers should observe the following procedures in the price lists or their substitutes:

A) Price must be given on DDP basis on site, branch of Alexandria container & cargo handling company - private free zone, Quay 23 port of Alexandria, Alexandria - Egypt ,

THE PRICE INCLUDES:

- Tests, commissioning in factory and at site.
- Costs of inspection of two engineers at factory for two weeks.
- Costs and expenses of international classification society in factory.
- Costs for the training of two engineers & two technical at factory for two weeks
- Attached spare parts.
- Two hydraulic jack and two digital millimeter.
- Four fire extinguishers 6 kg from the local market.
- Vessel discharging expenses, customs, clearance fees and storage fees in A.R.E and internal transport to first party container terminal location in Alexandria port- private free zone.
- The value of the forklifts (cost , insurance and freight)

B) Total price should be written in figures and in words. the unit price for each item should be specified in the price list.

C) No erasures or crossing should be made in the price lists.

in case of any difference between the unit price and the total price, the unit price will be considered correct.

ART. 3- ORIGIN OF ARTICLES:

It should be mentioned clearly in the tenders the origin of each item and must not be under license. False information given will entail refusal of the article. The tenderer should submit a certificate of origin legalized by A.R.E representation with shipping documents.

ART. 4-CUSTOM DUTIES AND TAXES:

Prices quoted by tenderers should comprise: all right charges, stamp duties and all other taxes according to the tenderers country law and fees to be paid abroad according to their laws and regulations.

All stamp duties and taxes to be paid in accordance with laws of the Arab republic of Egypt (A.R.E.) should be borne by the branch of (ACCHCO.) - private free zone.

customs clearance will be carried out by the supplier on his responsibility and account (including dockage & wharfage charges, unloading, local transportation, and storage charges in A.R.E).

ART. 5-VALIDITY OF TENDERS:

Tenders must be valid for 90 days from the designated date of opening envelope (A).

at the expire date of tender validity, the tenderer may withdraw his provisional deposit, and in this case the tender becomes null and ineffective.

if the tenderer withdraws his tender before the designated date of unsealing tenders, the provisional deposit will be forfeited to the company without need for any notice or recourse to courts.

if he does not withdraw his deposit, he will be deemed to remain bound by his tender until company receives notice from him for withdrawal of his deposit and cancellation of his tender.

ART. 6- RESIDENCE OF TENDERER:

The tenderer must give the name and address of his agent or representative residing in Egypt.

Tenders submitted by agents representing contractors must be accompanied by a power of attorney duly authenticated by the competent authorities.

ART. 7- PAYMENT TERMS:

- the contract value shall be paid by an irrevocable & divisible letter of credit and payment terms will be as follows:
- 20% of the value of the contract as advance payment against an irrevocable bank letter of guarantee of the same value and currency without any conditions or reservations to be submitted by the contractor and accepted by the company valid for a period not less than two months after the date of acceptance of the F.L.T (as per attached form).the said value shall be transferred against a simple notification from the company to the bank.
- 70% of the value of the contract after receiving, commissioning and accepting the F.L.T and its attachments by the company.
- The said value shall be transferred against a simple notification from the company to the bank.
- 10 % of the value of the contract against a certificate issued by the company confirming the termination of the training on site. the training program should be two weeks from the date of handing over and the preliminary acceptance of the F.L.T after concluding performance tests on site.



- If the tenderer desire to propose an alternative payment term should be noted that any advance payment (before receiving on site) will be against an irrevocable bank letter of guarantee of the same value and currency without any conditions or reservations.
- If the supplier needs to confirm the l/c, the confirmation fees will be borne by himself.

ART. 8 -THE PROVISIONAL DEPOSIT:

Tenders must be accompanied by a provisional deposit in EURO 8000 or equivalent (US Dollar/Egyptian Pound).

ART. 9 - PAYMENT OF PROVISIONAL DEPOSIT:

The provisional deposit may be paid by either one of the following:

- A) Deposit in company's bank account, a copy of the receipt to be attached with the tender.
- B) Letter of guarantee issued by one of the authorized local banks without any conditions or reservations, the bank must give declaration to pay it in full immediately to the company on first demand without any opposition of the contractor (as per attached form), the letter of guarantee must be valid up to 60 days after the end of validity date of the tender.

☞In case of submitting conditional l/g, the tender will be cancelled.

ART.10- REIMBURSEMENT OF THE PROVISIONAL DEPOSIT:

The provisional deposit is to be reimbursed to non-successful tender without application after expiration of the specified date of tender validity or if the final deposit of successful tender has been received, whichever comes first.

such reimbursement is to be made against withdrawal of receipt given for transferred payments. if the guarantee is a letter from a bank, the letter of guarantee will be returned to the bank itself.

ART 11 - THE FINAL DEPOSIT:

The tenderer who's offer has been accepted must submit 10% of the total value of his tender as a final deposit in same currency with maximum 20 days calculated from the day of tender acceptance notifications (supply order) and not allowed to extend this period.

i.e.: in case of delay in submitting the final deposit within the said period the company has the right to cancel the contract, and project to be performed on his account by the following tenderer.

Such deposit will be a security for the fulfillment of the conditions of the contract, and final acceptance.

The final deposit will be a letter of guarantee issued by one of the authorized local banks without any conditions or reservations, the bank must give declaration to pay it in full immediately to the company on first demand without any opposition of the contractor (as per attached form, the letter of guarantee must be valid 30 days after the guarantee period.

- All letters of guarantee must be issued and confirmed by first class bank in Egypt, preferable National bank of Egypt.

ART. 12 - NOT LODGING THE FINAL DEPOSIT:

If the tenderer does not lodge the final deposit within the pre-described period fixed for lodging that deposit, by notification without need for other measures, or having recourse to courts the company may:

- A) Cancel the supply order and forfeit the provisional deposit.

B) Fulfill the whole or part of the contract at the charge of the tenderer or by one of the tenderers whose offers come next to his own one, or by private treaty, or by a limited or general adjudication.

in such event, the company will has the right to deduct the value of any damage or loss arise from that event from any sums which are or may become due to him related to any transaction with the company or by any other governmental department and without prejudice to its right to bring a lawsuit for such losses or damage if it failed to recover.

ART. 13- ACCEPTANCE OF TENDER:

The tender will be held on the lowest considered price relative to its technical evaluation. Tender will be evaluated technically (by point system), the winner will be the lowest considered price according to the following equation:

$$\text{THE EVALUATION CONSIDERED PRICE} = \frac{\text{TOTAL PRICE OF THE TENDER} \times \text{HIGHEST TECHNICAL TENDER DEGREE}}{\text{TECHNICAL TENDER DEGREE}}$$

The contracted price will be the tender price after financial evaluation price of the lowest tender considered price.

it may place the contract for the supply of the required items as a whole or cancel the entire tender entirely without giving any reason and the supplier shall have no right to claim for damage or anything else.

ART. 14 - CORRESPONDENCE:

Suppliers abroad are to be notified by fax or e-mail or confirmed registered mail.

ART. 15 - THE CONTRACT:

The contract to be signed by the suppliers or his commercial agent against power of attorney {presented with envelope (A)} within 20 days from the date of supply order.

In case of delay in signing the contract within the said period this is considered waiving from his part to perform the project; the company has the right to perform the project by the following tenderer and the price difference to be borne by the waiving party.

If the supplier makes any change in the technical specification submitted in his technical offer for any reason after signing the contract, this is considered a fault & failure from his side to meet the tender book requirements, and in such case the company has the right to cancel the contract, and project to be performed on his account by the following tenderer.

ART. 16 - CESSION OF CONTRACT:

Under no circumstance it is unallowable for the tenderer or contractor to assign the contract or amounts due to him or transmit its obligations or rights partially or totally to a third party.

ART. 17 - CANCELLATION OF CONTRACT:

The contract may be canceled and the deposit forfeited to the right of the company (without prejudice) to any damages resulting from such procedure in the following cases:

A) If the contractor resorts to fraud or to deceit in his dealing, in such case his name will be deleted from the list of contractors and he will not be permitted to participate in any adjudication or bargain in addition to take legal action if necessary.



- B) If it is proved that the contractor has attempted personally or by means of another person, directly or indirectly, to offer bribery to any employer, or has committed any harm to the company, his name will be deleted from the list of contractors, and company will take legal action against him.
C) If he becomes bankrupt or has financial difficulty.

ART. 18 - DECEASE OF THE CONTRACTOR:

if the supplier is deceased, the company (through a notice) without need for a judicial proceeding or resorting to the courts may either:

- A) Cancel the contract and refund the deposit, if no claims are existed against him.
B) Allow his heirs on his demand to continue the execution of the contract, provided that they appoint someone to represent them legally with official power of attorney and provided that such representative is accepted by the company. if the contract includes several contractors, and one of them is deceased, the company may cancel the contract and refund the deposit or may allow his associates to continue the contract.

ART. 19- DAMAGE IN TRANSPORT AND INSURANCE:

The supplier shall be fully responsible for all F.L.T And its attachments until acceptance on site.

ART. 20 - DELIVERY OF THE ITEMS:

The two (2 FORKLIFTS Lifting shall be delivered DDP to branch of Alexandria container terminal - private free zone, Quay 23, port of Alexandria, Alexandria, Egypt.

In a fully assembled condition leaving only minor work as usual/normal practice of F.L.T start-up. The supplier is responsible for unloading the 2 FORKLIFTS & its attachments from the ship to the branch of ACCHCO. private free zone, quay 23 Alexandria port, Alexandria – Egypt.

The tenderer must state in his tender the total period necessary to supply the items which to be counted from the date of the two parties sign the contract, and must submit the schedule of supply (within one month after contract coming in force).

On the arrival of the contracted items to site a committee appointed by the company will be on site to carry out the tests.

The committee is entitled to examine each item and all its parts to check that all are sound and in good condition. All tests and certificates shall be on the supplier responsibility and on his expense. The supplier must deliver the items contracted within the periods and places specified in the contract according to the order of supply.

☛ **Delivery period will be considered in evaluation and it must include all vacations**

ART. 21 - REJECTION OF ITEMS AND WORKS:

In case of one or more items found missing, damaged, deteriorated or have any deficiency or defect or not in conformity with the approved sample or with the specifications will be rejected by the committee with a notice in writing to the contractor, or his commercial agent explaining the reason of rejection, and demand him to withdraw the rejected items, and supply replacement within max. Ten working days (14 days) excludes customs clearance period from the next day of notifying him or his commercial agent by fax or e-mail, after this period the company has the right to take the necessary procedures for replacement on the contractors account. The contractor has no right to discuss the expenses incurred the manner adopted by the company in carrying out.

The rejected items shall remain at the contractor's risk until the date of their removal.

In all cases the rejected items must be withdrawn within (4) four weeks from the next day of the notification. Else a storage fee equal (2) percent of the value of the goods per week, or any fraction of week up to four weeks will be charged. After this period the company will have the right to sell these goods and deduct from the sale price any amount which may be due to it, the company is not



responsible for any damage which may occur to the rejected items through fire or other cause pending their withdrawal by the contractor or disposal there of by the company.

ART. 22- DELAY IN DELIVERY:

in case of delay, on the supplier part in the supply of the whole or part of contract after the date fixed in the contract . the company may grant to the supplier an extension period for the supply subject to fine in respect of the delay as (1%) for every week or part of it, in any case the total amount of this fine shall not exceed (3%) of the value of the contract.

fine will be calculated to the full value of the F.T.L., if the delayed part would direct or indirect lead up to hinder the F.T.L. usage with full satisfaction as well as within the fixed delivery period.

In case of the supplier fails to fulfill any of the contract conditions or in case he breaches or failure to perform any of his contractual obligations, he has to properly start cure such a discrepancy within ten working days max. Excludes customs clearance period from the next day of notifying him or his commercial agent through a register certified letter by mail, fax or e-mail, otherwise the company has the right to adopt either of the two following alternatives, without need of having recourse to the courts:

A) Procure elsewhere either by private treaty, or by limited or public adjudication or bargain for the obligations which the supplier failed to supply, any excess in price due to such procurement plus any other charges over and above the amount of fine inflicted on account of defaults offered in supply are to be deducted from the deposit offered in security on the contract or from any sums that may be due to the contractor by the company or by any other governmental department.

Should however the procurement price of any articles be less than that of this contract, he will not be entitled to the difference as well as will not be exempted from the fine relating to the delay in supply or the other charges.

B) Terminate the contract on his own and the force on law and forfeit the final deposit amounting (10%) of its value as well as all fines and compensations due to the company after serving a notice to the contractor and without prejudice to the right of the company to take legal actions against the contractor for rights which the company failed to recover.

ART. 23 - PROVISIONAL ACCEPTANCE:

In the date when the F.T.L. Have been tested by the committee appointed by the company under the supervision of the international society, and training has been completed, a provisional acceptance certificate will be issued.

ART. 24 - GUARANTEE:

The tenderer will guarantee the F.T.L. With all components manufactured for a period of 24 months (with unlimited operating hours) following provisional acceptance of the F.L.T. by the company.

After these two years, an additional guarantee 24 months for both boom and chassis

The supplier guarantees that the F.T.L. will work efficiently to perform all required targets during the guarantee period and as follows:

1- The supplier is committed as soon as notifying him or his commercial agent by fax or E-mail to repair, or replace on his account, any defected equipment or parts of it within ten working days max. Not included customs clearance period counted from the next day of notifying him or his commercial agent by fax or e-mail during the guarantee period.



In case of delays in the repairing works more than the max. Specified date (ten working days) , the company has the right for compensation of (250 euro) for the F.T.L. , against technical defect, manufacturing defects or defects due to fabricating materials for every day to compensate the loss occurred to the company as a result of stopping work , and if the supplier fails to achieve said repair , the company will have the right to execute the required works on the account and responsibility of the supplier .

The compensation will be counted from the next day following of the above-mentioned specified date, and each case of delay will be considered separately with maximum amount not exceed 10% (ten percent) of the value of the F.T.L.

- 2- in all cases, on replacing any part of the F.T.L. Parts during the guarantee period, as a result of any defects, a new guarantee period of twenty-four (24) months for this part of the F.T.L. Will be considered and started from date of being efficiently operated after replacement.
- 3- all periods of stopping the F.T.L. Resulting from malfunction due to defects during the guarantee period will be added to the original guarantee period of the F.T.L.

ART 25 - FINAL ACCEPTANCE:

Upon conclusion of guarantee period if F.T.L. Has been proved satisfactory, final acceptance will be given and supplier's letter of guarantee will be released as follow.

10% for main guarantee (24 months) reduces to 5% for additional guarantee (24 months for both chassis

ART. 26 - LEGAL DISPUTES:

Legal disputes and actions arising out the contract should be dealt according to the Egyptian law with the Egyptian courts in Alexandria stipulations of the regulation relating to adjudication are to be considered complementary to the conditions of contract where no stipulations have been made in it.

ART. 27 – FORCE MAJEURE :

Force majeure is applied when events outside the control of the supplier occur such as riots or civil commotion, war or civil war, flood, earthquake, landslide or similar natural disasters, also foreign governments warnings for traveling restrictions for their citizens in case of instabilities inside Egypt. The supplier must declare and prove these events at once and satisfaction of the company that these events were reasonably outside his control.

ART 28 SECRITNESS OF DOCUMENTS

All documents concerning this contract **are considered top confidential.**

The image shows several handwritten signatures in blue ink. One signature is large and prominent on the right side, while others are smaller and more scattered below it.

ART. 29- LAWS AND REGULATIONS:

The supplier undertakes to obey all governmental and local laws and regulations concerning execution of this contract and should be responsible for the discipline in the site. The supplier has to obey the order of the company to dismiss any employee who neglect in his work or does not obey the rules or regulations of the company or tries to cheat the supplier undertakes all the safety measures (O.H.S.A.S.) to avoid all injuries or death of the workers or any third party in the site or damage to any person or material or physical damage to property whatsoever.

The responsibilities in such case are direct without the intervention of the company. If the supplier fails to fulfill these measures the company should undertakes to fulfill all the safety measures on his account, the supplier should insure all his workers against accidents and civil injuries and will be solely responsible for them for indemnity.

ART. 30 - FINANCIAL EVALUATION:

The following (7) items will be considered in the final evaluation:

Item	Description	QTY	Unit price	Total price
1	Value of equipment (DDP) including tests, installation and start up on site.			
2	Personnel training in factory			
3	Personnel training on site			
4	Cost for company engineers' inspection			
5	Charges for international society in factory			
6	Cost for attached spare parts			
7	Cost for recommended spare parts			
8	Cost for tools			
TOTAL VALUE CIF				

This form should be priced & dispatched within envelope (B) "Financial offer"

ART. 31 OTHER CONTRACT RULES:

The rules of contract, purchasing and stores regulations of ACCHCO. Are applicable on this contract and its executive status is considered an integral part in case of any stipulation not included.

Handwritten signatures and arrows in blue ink. There are several signatures, some with arrows pointing to the right, and one signature with an arrow pointing to the left.

It takes care of the following:-

The First Party is obliged to pay the percentage of commission as agreed upon between the second Party () and his Commercial Agent () amounting to () from the contract value or its equivalent in EGP. The commission shall be deducted from the total value of the preformat invoice.

The Second Party agree to deduct such amount and transfer to the account of the Commercial Agent in one of the banks of Arab Republic of EGYPT Which is under the supervision of the Central Bank of EGYPT With the actual exchange rate valid when transferring the amounts due.

- Cabinet resolution No. 1602 of 2021 , in which it is prohibited to contract with any of the suppliers, contractors or any service providers of any kind, unless the contractor/companies registered in the senior financiers center -companies registered in the medium financiers center)are registered in the electronic invoice system.
- Tax authority head decision No. 85 of 2021 obligating all companies to register in the electronic tax billing system
- Customs law No. 207 of 2020 and its executive regulations regarding the pre-registration of all shipments incoming to the company ACI

The following is taken into account: -

- براعى الاتى :-
قرار مجلس الوزراء رقم ١٦٠٢ لسنة ٢٠٢١ الذى يحظر فيه التعاقد مع اى من الموردين او المقاولين او مقدمى الخدمات اى كان نوعها الا اذا كان التعاقد (الشركات المسجلة بمركز كبار المقاولين - الشركات المسجلة بمركز متوسطى المقاولين) مسجلة فى منظومة الفاتورة الالكترونية .
- قرار رئيس مصلحة الضرائب رقم ٨٥ لسنة ٢٠٢١ بالتزام كافة الشركات بالتسجيل بمنظومة الفواتير الضريبية الالكترونية .
- قانون الجمارك رقم ٢٠٧ لسنة ٢٠٢٠ بشأن التسجيل المسبق لجميع الشحنات الواردة للشركة ACI
وبراعى الاتى :-

١. التسجيل على منصة كارجو إكسبلوردر الخارجى بالمواقع الآتية

1 - Register on the Cargo X platform for the external supplier at the following sites

<https://help.cargox.digital/en/user-manual/registration/new-company-registration> <https://help.cargox.digital/en/user-manual/registration/activate-new-account> <https://help.cargox.digital/en/user-manual/managing-company-details/your-blockchain-key> <https://help.cargox.digital/en/user-manual/managing-company-details/company-profile> <https://help.cargox.digital/en/user-manual/managing-company-details/>

٢. تسجيل الدخول .

2 - Sign in.

<https://help.cargox.digital/en/user-manual/logging-in/login/>

٣. تحميل البيانات و المستندات .

3 - Upload data and documents.

<https://help.cargox.digital/en/user-manual/using-the-platform/> <https://help.cargox.digital/en/user-manual/using-the-platform/compose-envelope> <https://help.cargox.digital/en/user-manual/using-the-platform/transfer-envelope> <https://help.cargox.digital/en/user-manual/using-the-platform/forward-received-documents>

- موافقتنا برقم الضريبى للمورد بعد التسجيل على المنصة و اسم الشخص المسئول و رقم تليفونه و البريد الالكترونى الخاص به
- موافقتنا بصورة من الفاتورة التجارية للاصناف الموردة موضح بها الـ hs code للاصناف قبل الشحن.
- فيما يخص شحن الحاويات براعى ان تكون فترة السماح عشرة ايام على الأقل.
- بالنسبة للحاويات (ان وجدت) براعى ان تكون بوليصه الشحن من التوكيل الملاحي مباشرة دون التعاقد مع Forwarder.
- Provide us with the supplier's tax number after registration on the platform, the name of the person in charge, his phone no. and his e-mail
- Provide us with a copy of the commercial invoice for the items supplied, showing the hs code for the items before shipment. With regard to container shipping (if any), the bill of loading must be directly from the shipping agency with contracting with Forwarder.

عطاء (يرفق بالمظروف المالى)

نتشرف نحن شركة :

وعنوانها :

تليفون : فاكس :

ويمثلها السيد :

بصفة :

بالتقدم لسيادتكم بعطائها عن العملية : المناقصة العامة لعملية توريد عدد (٢) ونش شوكة لفرعى الشركة بمحطتى
حاويات الإسكندرية والدخيلة (منطقة حرة خاصة).
- وذلك بقيمة اجمالى وقدرها :
(فقط وقدرة لاغير)

• نتعهد بالتعاقد طبقا للنصوص الواردة بكراسة الشروط والمواصفات ومشروع العقد المرفق بها مع عدم التحفظ
أو تعديل أي بند من بنوده وفى حاله مصاحبه العطاء لأية تعديلات أو تحفظات يكون لشركة الإسكندرية لتداول
الحاويات والبضائع الحق في استبعاد العطاء دون أبداء الأسباب .
وقد تم تقديم هذا العطاء بعد تبيننا التام لظروف التنفيذ وشروط التوريد DDP ميناء الاسكندرية والعطاء ساريا لمدة
تسعون يوما من تاريخ فض المظاريف الفنية على أن تكون الاسعار غير شاملة ضريبة القيمة المضافة والرسوم
الجمركية .
ونقبل أن يكون لشركة الإسكندرية لتداول الحاويات والبضائع - منطقة حرة خاصة - الحق في قبول أو استبعاد العطاء
طبقا لما تراه دون أي التزامات من ناحيتها .
ومرفق بالعرض المستندات الآتية :

- ١- مبلغ 8000 يورو او ما يعادلها من قيمة العرض (فقط لاغير) قيمة التأمين المؤقت
يسدد بإحدي طرق الدفع الالكتروني (الفيزا او تحويل بنكي علي أحد حسابات الشركة البنكية) او بخطاب ضمان بنكي غير
مشروط او بشيك مقبول الدفع طبقا للنموذج المرفق بالكراسة .
- ٢- سابقة أعمالنا مدعمة بالمستندات اللازمة .
- ٣- البطاقة الضريبية .
- ٤- السجل التجارى موضح به نشاط الشركة في مجال المناقصة .
- ٥- استمارة ١٤ س وكلاء تجاريون سارية من الوكلاء فقط
- ٦- إيصال شراء كراسة الشروط والمواصفات .

• على أن يتم وضع التأمين المؤقت او مايعادله بالعملة داخل المظروف الفني إذا كان خطاب ضمان بنكي غير
مشروط او بشيك مقبول الدفع او إيصال السداد الالكتروني يتم سداه مباشرة إلى خزينة الشركة .
وتفضلوا سيادتكم بقبول فائق التحية و الاحترام ،،،

التوقيع :

المورد :

فيس

Date: / /

التاريخ : / /

ADVANCE PAYMENT L/G NO.

خطاب ضمان الدفعة المقدمة رقم

Messrs , Alexandria container & cargo handling CO.

السادة/ شركة الاسكندرية لتداول الحاويات و البضائع

Quay 23 containers terminal – port of Alexandria

رصيف ٢٣ محطة الحاويات – ميناء الاسكندرية

We hereby guarantee

نضمن بمقتضى هذا

To the extent of

في حدود مبلغ

(Say

) فقط

In respect of

بخصوص

And we undertake to pay his sum on your first demand, Notwithstanding any contestation. This letter of guarantee holds good until the / /

و نتعهد بدفع هذا المبلغ لدي اول طلب منكم و بدون النظر الي اية معارضة و يسري مفعول خطاب الضمان هذا

Consequently, any claims for payment in respect thereof should be made to us by that date accompanied by:

حتى / /

و علي ذلك فان اية مطالبة بالقيمة في هذا الشأن يجب ان تقدم لنا حتي هذا التاريخ مصحوبة بالاتي

Should we receive no claim for payment from you by that date, our liability will cease "ipso facto" and the present letter of guarantee will definitely become null and cancelled and our guarantee expired.

لاشئ

فاذا لم تصلنا منكم اية مطالبة بالقيمة حتي ذلك التاريخ ينقضي التزامنا من تلقاء نفسه و يصبح هذا الضمان لاغيا و ضمانتنا منتهية.

Please return to us this letter of guarantee on expiry date for cancellation.

الرجاء اعادة خطاب الضمان هذا الينا عند انتهاء المدة للإلغاء

و نود الافادة ان الصور الفوتوغرافية و الكربونية لهذا الخطاب لا يعتد بها.

Please be informed that the photocopies and copies of this letter are considered non negotiable copies. We certify that we have not exceeded the limit permitted to us for issuing letters of guarantee.

و نقر باننا لم نتعد الحد المصرح لنا به لاصدار خطابات الضمان.

Yours faithfully,

و تفضلوا بقبول فائق الاحترام .

التوقيع المعتمد

Authorized signature

يعتبر خطاب الضمان لاغيا و لا يعتد به في حالة وجود اي تعديل او كشط او اضافة الي البيانات الواردة به حتي ان كانت معتمدة

ملحوظة : يراعي ان يصدر خطاب الضمان من بنك محلي درجة اولي معتمد من البنك المركزي.

Date: / /

التاريخ: / /

BID BOND GUARANTEE NO.

Messrs.' of Alexandria Container & Cargo Handling Co.

Quay 23 Containers Terminal – Port of Alexandria

خطاب الضمان الابتدائي رقم

السادة / شركة الاسكندرية لتداول الحاويات والبضائع
رصيف ٢٣ محطة الحاويات – ميناء الاسكندرية

بالإشارة الى العطاء المقدم لكم من

With reference to the tender of

In connection with the adjudication no

Date

For the supply of

We hereby undertake to hold at your disposal as provisional deposit, free of return and payable in cash on your first demand and notwithstanding any contestation by the tenders the sum of:

This undertaking remains in force until a decision is taken on the offer and (in the event of the whole or part of the offer being accepted) until the tenders has provided such final guarantee deposit as may be required but it will in any case automatically expire on the / /

Consequently any claim for payment in respect thereof should be made to us by the

accompanied by :

At the least should we receive no claim for payment from you by that date , our liability will cease " ipso facto " and the present letter of guarantee will definitely become null and void.

This guarantee is not to be used as final guarantee , please be informed that the photocopies and copies of this letter are considered non-negotiable copies. Please return to us this letter of guarantee on expiry date for cancellation.

We certify that we should have not exceeded the limit permitted to us for issuing letters of guarantee.

Yours faithfully,

التوقيع المعتمد

Authorized signature

بخصوص المناقصة رقم

بتاريخ

لتوريد

نتعهد بمقتضى هذا بأن نضع تحت تصرفكم كتأمين ابتدائي بنون عائد، وقبلاً للنفق نقداً عند أول طلب منكم بغض النظر عن أى اعتراض من مقتضى العطاء مبلغ :

وبسري مفعول مفعول هذا التعهد الى أن يتخذ قرار بشأن العطاء (وفى حالة قبول العطاء كله أو جزء منه) الى أن يقوم مقدم العطاء بإيداع الضمان النهائي الذي قد تطلبوه ولكنه سينتهي على أى حال تلقائياً فى / /

وعليه فإن أى مطالبة بالقيمة فى هذا الشأن يجب أن تقدم إلينا فى ميعاد غايته

مصحوبة بالاتي :

فإذا لم تصلنا منكم اية مطالبة بالقيمة فى هذا الشأن حتى ذلك التاريخ، ينقضى التزامنا من تلقاء نفسه وتصبح هذه الضمانة نهائياً منتهية.

كما وانه لا يجوز استخدامه كضمان نهائي، ونود الاحاطة ان الصور الفوتوغرافية والكرونية لهذا الخطاب لا يعتد بها.

والرجاء ان تعيدوا إلينا خطاب الضمان هذا عند انتهاء المدة للإلغاء.

ونقر بأننا لم نعد الحد المصرح لنا به لأصدار خطابات الضمان

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام .

يعتبر خطاب الضمان لاغياً ولا يعتد به فى حالة وجود أى تعديل أو كشط أو اضافة الى البيانات الواردة به حتى ان كانت معتمدة

ملحوظة : يراعى أن يصدر خطاب الضمان من بنك محلي درجة أولى معتمد من البنك المركزي.

Date : / /

التاريخ: / /

PERFORMANCE BOND NO.

خطاب الضمان النهائي رقم

Messrs Alexandria Container & Cargo Handling Co.
Quay 23 Containers Terminal – Port of Alexandria

السادة / شركة الاسكندرية لتداول الحاويات والبضائع
محطة الحاويات – ميناء الاسكندرية 23 رصيف-

We hereby guarantee

تضمن بمقتضى هذا

To the extent of
(Say

في حدود مبلغ
(فقط)

In respect of

بخصوص

And we undertake to pay this sum on your first
demand, notwithstanding any contestation .This
Letter of guarantee holds good until the / /

ونتعهد بنقع هذا المبلغ لدى أول طلب منكم وبدون النظر الى أية
معارضة ويسري مفعول خطاب الضمان هذا
حتى / /

Consequently , any claims for payment in respect
thereof should be made to us by that date
accompanied by :

وعلى ذلك فان أية مطالبة بالقيمة في هذا الشأن يجب ان تقدم لنا حتى
هذا التاريخ مصحوبة بالاتي :

Should we receive no claim for payment from you by
that date , our liability will cease " ipso facto " and
the present letter of guarantee will definitely
become null and cancelled and our guarantee
expired.

فاذا لم نصلنا منكم أية مطالبة بالقيمة حتى ذلك التاريخ بنقضى
التزامنا من تلقاء نفسه ويصبح هذا الضمان لاغياً وضمالتنا منتهية.

Please return to us this letter of guarantee on expiry
date for cancellation.

الرجاء اعادة خطاب الضمان هذا الينا عند انتهاء المدة للإلغاء
ونود الافادة ان الصور الفوتوغرافية والكرونية لهذا الخطاب لا يعتد
بها

Please be informed that the photocopies and copies
of this letter are considered non-negotiable copies.
We certify that we should have not exceeded the
limit permitted to us for issuing letters of guarantee.

ونقر باننا لم نتعد الحد المصرح لنا به لأصدار خطابات الضمان

Yours faithfully,

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام .

التوقيع المعتمد
Authorized signature

يعتبر خطاب الضمان لاغياً ولا يعتد به في حالة وجود أى تعديل أو
كشط أو اضافة الى البيانات الواردة به حتى ان كانت معتمدة

ملحوظة: يراعى أن يصدر خطاب الضمان من بنك محلي درجة أولى معتمد من البنك المركزي

TO WHOM IT MAY CONCERN

Hereby I Board director of And duly authorized to engage the company, give power to attorney to Messrs Our commercial agent in A.R.E to sign the contract for the supply of according to our offer No. For Branch of Alexandria Container And Cargo Handling Co, Private Free Zone, on behalf of our company.



Name:

Signature:

Date:

عقد توريد وتسليم

<p style="text-align: center;">Draft of Contract for Supplying And Handing Over Two Forklift Lifting capacity not less than 16 ton for Branch of Alexandria Container & Cargo Handling company</p>	<p style="text-align: center;">نموذج عقد توريد وتسليم عدد (٢) ونش شوكة حمولة لا تقل عن ١٦ طن لفرع شركة الإسكندرية لتداول الحاويات والبضائع</p>
<p style="text-align: center;">On Thursday Dated .../.../2026 this contract was issued between the following parties:-</p>	<p style="text-align: center;">إنه في يوم الموافق .../.../٢٠٢٦ تحرر هذا العقد بين كل من :-</p>
<p>1- Branch of Alexandria Container & Cargo Handling Company "Private Free Zone" SAE</p>	<p>١- فرع شركة الإسكندرية لتداول الحاويات والبضائع "منطقة حرة خاصة" شركة مساهمة مصرية</p>
<p>legally represented by Admiral /Alia Mohamed Ibrahim Ahmed - CEO Quay 23 Alexandria Seaport – Alexandria- A. R. of Egypt.</p>	<p>وتمثلها قانوناً السيد اللواء بحرى أ/ج/ علاء محمد ابراهيم أحمد - العضو المنتدب التنفيذي، ومقرها رصيف ٢٣ ميناء الإسكندرية البحرى.</p>
<p>Fax no.00 20 3 4862124</p>	<p>فاكس رقم ٢٠ ٣٤٨٦٢١٢٤</p>
<p>Email : alexcont@alexcom.com</p>	<p>بريد الإلكتروني alexcont@alexcom.com</p>
<p>(FIRST PARTY)</p>	<p>(الطرف الأول)</p>
<p>2- Company</p>	<p>٢- شركة</p>
<p>Premises at</p>	<p>ومركزها في</p>
<p>Phone:</p>	<p>تليفون رقم:</p>
<p>Fax:</p>	<p>فاكس رقم:</p>
<p>Website:</p>	<p>موقع الكتروني:</p>
<p>E-Mail :</p>	<p>بريد الكتروني:</p>
<p>Mr. is authorized to sign this contract According to the authorization letter dated .../.../.....</p>	<p>و يمثلها في التوقيع علي هذا العقد السيد / - بموجب التفويض الصادر له من شركة والمؤرخ في .../.../.....</p>
<p>Legally Represented in A.R.Egypt by its commercial agent/..... Duly represented herein by Mr.</p>	<p>و يمثلها في جمهورية مصر العربية وكيلها التجارى المساده / شركة والذي يمثلها قانونا السيد/.....</p>
<p>CR. no. Tax Registration no.....</p>	<p>مجل تجاري رقم بطاقتها ضريبية رقم</p>
<p>Located in</p>	<p>ومقرها في</p>
<p>Tel. no. Fax no.</p>	<p>تليفون رقم فاكس رقم</p>
<p>E-mail:</p>	<p>بريد الكتروني</p>
<p>(SECOND PARTY)</p>	<p>(الطرف الثاني)</p>
<p>PREAMBLE</p>	<p>تمهيد</p>
<p>Branch of Alexandria container and cargo handling Co. (first party) has announced the general tender no. (...) of .../.../ for supplying and handing over (2) Forklift Lifting capacity not less than 16 ton according to the tender terms and technical specifications which it was concluded to accept the offer submitted by company.</p>	<p>طرح فرع شركة الإسكندرية لتداول الحاويات والبضائع - منطقة حرة خاصة (الطرف الأول) المناقصة العامة رقم (...) لسنة .../.../ لتوريد وتسليم عدد (٢) ونش شوكة حمولة لا تقل عن ١٦ طن ، وذلك طبقاً للمواصفات الفنية والاشتراطات الواردة بكراسة الشروط والمواصفات الخاصة بالطرح والتي اسفرت نتيجتها عن قبول العطاء فنياً والمقدم من شركة</p>
<p>On the first party board of directors as the Financial Accreditation Authority according to its decision no. (...) approved to purchase (2) Forklift Lifting capacity not less than 16 ton with a total amount (Only CIF from and it is agent</p>	<p>بتاريخ .../.../..... وافق مجلس ادارة الشركة (الطرف الأول) بصفته سلطة الاعتماد المالي بموجب قرار رقم (...) على شراء عدد (٢) ونش شوكة حمولة لا تقل عن ١٦ طن باجمالى مبلغ وقدره فقط (...) CIF من شركة ووكيلها التجارى</p>



<p>On .../.../..., the second party company (commercial agent) was informed by letter of award no. (.....) for the acceptance supplying and handed over (2) Forklift Lifting capacity not less than 16 ton with a total amount (OnlyDDP</p>	<p>بتاريخ.../.../..... تم اخطار الشركة الطرف الثاني بأمر اسناد رقم بقبول عدد (٢) ونش شوكة حمولة لا تقل عن ١٦ طن باجمالي مبلغ وقدره..... (فقطDDP.</p>
<p>AFTER THE TWO PARTIES FULLY ACKNOWLEDGED THEIR QUALIFICATIONS FOR CONTRACTING AND LEGAL ACTIONS, THEY AGREED ON THE FOLLOWING:</p>	<p>وبعد ان اقر الطرفان بكامل اهليتهما للتعاقد و التصرفات القانونية. فقد أتفقا على ما يلي:-</p>
<p>ARTICLE ONE</p>	<p>البند الأول</p>
<p>The above preamble, all papers and documents related to tender no. ...- and the second party offer and the letter of award no....the submitted commitments and ratifications and the mutual correspondences which were accepted by the two parties, are all considered as an integral part of this contract as well the tender documents related to this contract completes its provisions and is part of it.</p>	<p>يعتبر التمهيد سالف الذكر وكافة الأوراق والمستندات المتعلقة بالمناقصة العامة رقم ... لسنة .../... وعرض الطرف الثاني و أمر الاسناد (..-./...) والتعهدات والقرارات المقدمة والمراسلات المتبادلة والمقبولة من الطرفين جزء لا يتجزأ من هذا العقد كما تعتبر كراسة الشروط والمواصفات الخاصة بهذا العقد مكملة لأحكامه وتأخذ حكمه</p>
<p>ARTICLE TWO</p>	<p>البند الثاني</p>
<p>The second party is obligated to supply and deliver (2) Forklift Lifting capacity not less than 16 ton stated in letter of award no.</p>	<p>يلتزم الطرف الثاني بتوريد وتسلم عدد (٢) ونش شوكة حمولة لا تقل عن ١٦ طن الواردة تفصيلاً بأمر الاسناد رقم</p>
<p>ARTICLE THREE</p>	<p>البند الثالث</p>
<p>The value of this contract is finally and totally settled at with the total amount of ... (.....) DDP, including the customs clearance expenses, load tests and the expenses of the freight, insurance and inspectorate international.</p>	<p>تحددت قيمة هذا العقد بصفة إجمالية ونهائية بمبلغ اجمالي (فقط DDP شامل مصاريف التخليص الجمركي وشامل قطع الغيار و مصاريف التولون و التأمين و الاختبارات الاحمال ومصاريف هيئة التفتيش الدولية.</p>
<p>This value is final and the second party has no right to ask for any reason to increase it. The first party undertakes to pay the agreed upon amount in installments by letter of credit and payment terms as follows:</p>	<p>ولا يجوز للطرف الثاني طلب زيادة الأسعار لأي سبب من الأسباب ويلتزم الطرف الأول بالتوفاء بتلك القيمة عن طريق خطاب اعتماد غير قابل للإلغاء على النحو التالي:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 20% of the value of the contract as advance payment against an irrevocable bank letter of guarantee of the same value and currency without any conditions or reservations to be submitted by the second party and accepted by the first party valid for a period not less than two months after the date of acceptance of the forklifts (as per attached form).The value shall be transferred against a simple notification from the first party to the bank. • 70% of the value of the contract after receiving, commissioning and accepting the F.L.T and its attachments by the first party. The value shall be transferred against a simple notification from the company to the bank. • 10 % of the value of the contract against a certificate issued by the first party confirming the termination of the training on site. the training program should be two weeks from the date of handing over and the preliminary acceptance of the trucks after concluding performance tests on site. <p>If the supplier needs to confirm the l/c, the confirmation fees will be</p>	<ul style="list-style-type: none"> • ٢٠٪ من قيمة العقد كدفعة مقدمة مقابل خطاب ضمان بنكي غير قابل للإلغاء بنفس القيمة والعملية دون أي شروط أو تحفظات يقدمها الطرف الثاني وتقبلها الشركة لمدة لا تقل عن شهرين من تاريخ قبول الاوناش (حسب النموذج المرفق)، ويتم تحويل القيمة المذكورة مقابل إشعار من الشركة الطرف الاول إلى البنك. • ٧٠٪ من قيمة العقد بعد استلام وتشغيل وقبول الاوناش وملحقاتها من قبل الشركة يتم تحويل القيمة مقابل إشعار من الشركة الطرف الاول إلى البنك. • ١٠٪ من قيمة العقد مقابل شهادة صادرة من الشركة الطرف الاول تؤكد إنهاء التدريب في الموقع. يجب أن يكون البرنامج التدريبي أسبوعين من تاريخ التسليم والقبول الميداني للشاحنات بعد الانتهاء من اختبارات الأداء في الموقع. <p>إذا احتاج المورد إلى تأكيد خطاب الاعتماد، يتحمل رسوم التأكيد بنفسه.</p>



borne by himself.	
ARTICLE FOUR	البند الرابع
The second party undertakes to supply and deliver the contracted (2) Forklift Lifting capacity not less than 16 ton in a maximum period ofDDP, from the date of the letter of award n. dated	يلتزم الطرف الثاني بتوريد وتسليم عدد (٢) ونش شوكة حمولة لا تقل عن ١٦ طن في موعد أقصاه DDP، على أن يبدأ احتساب مدة التوريد من تاريخ أمر الاسناد رقم مؤرخ
In case of second party delivery delay, in supplying of the whole or part of contractual items after the fixed due date in the contract, including the rejected items, the First Party may grant the Second Party an extension period to deliver, subject to delivery delay penalty in respect of the delay interval, being (1%) for every week or part of a week from the value of the undelivered quantities or items, in any case the total amount of this delay penalty shall not exceed (3%) from the value of items in which the second party delayed to deliver, the delivery delay penalty will be applied upon the delay occurrence without the need for any warnings or legal disputes.	فيذا تأخر الطرف الثاني في توريد الأصناف المتعاقد عليها أو أي جزء منها في الميعاد المحدد بالعقد، ويدخل في ذلك الأصناف أو قطع الغيار المرفوضة فيجوز للطرف الأول إعطاؤه مهلة إضافية للتوريد على أن يوقع عليه غرامة تأخير عن مدد التأخير أو عن هذه المهلة مقدارها ١% عن كل اسبوع تأخير أو جزء من الأسبوع من قيمة الكمية أو الأصناف التي يتأخر الطرف الثاني في توريدها بحد أقصى ٣% من هذه القيمة، وتستحق الغرامة بمجرد حدوث التأخير ولو لم يترتب عليه أي ضرر دون الحاجة إلى تنبيه أو إنذار أو اتخاذ أية اجراءات قضائية.
The first party is entitled to adjust the quantities stated at the supply order by increase or decrease not exceeding 50% of the contracted quantity with the same contracted terms, specifications and prices during the supply period until the date of delivery of the contracted items, and the second party shall not be entitled to claim any compensations of rates differences.	ويحق للطرف الأول تعديل الكميات الموضحة بأمر التوريد بالزيادة أو النقص في حدود (٥٠%) دون اعتراض من المورد ودون اتفاق جديد وينفس الشروط والمواصفات والاسعار خلال فترة سريان العقد.
ARTICLE FIVE	البند الخامس
If the first party finds out any violation of the terms or specifications of the contracted items or any deficiency, he has to inform the second party on his address abroad by a fax or email followed by a written message and the fax or email date is significant or to be informed in Egypt on his address for service in the country of his agent by a fax or email at the same day supported by a following registered letter indicating the reasons of rejecting the inconsistent items and stressing the necessity to repeal it and supply proper items instead of it within 15 days (fifteen days) maximum starting from the day next to informing him or his commercial agent.	إذا تبين للطرف الأول وجود أية مخالفة للشروط والمواصفات في الأصناف المتعاقد عليها أو وجد بها نقص فعليها أن يخطر الطرف الثاني بذلك على عنوانه بالخارج بموجب فاكس/بريد الكتروني تؤيد بكتاب لاحق، ويعتد بتاريخ الفاكس/بريد الكتروني أو يخطر في مصر على محله المختار بموطن وكيله التجاري بموجب فاكس/ بريد الكتروني في ذات التاريخ يؤيد بخطاب مسجل مصحوب بعلم الوصول لاحق بأسباب رفض الأصناف المخالفة وبوجوب سحبها وتوريد بدلا منها خلال ١٥ يوم (خمسة عشر يوما) على الأكثر من اليوم التالي لإخطاره بذلك أو وكيله التجاري.
In case of any delay on part of the second party regarding repealing those items, the first party is entitled to collect storage expenses by 2% (two percent) of its value for every week of delay or any part of it for not more than four weeks. After this period ends, the procedures of selling these items in favor of the second party are taken and the said expenses are deducted from the sale price without violating article four of this contract.	فيذا تأخر الطرف الثاني في سحبها فيكون للطرف الأول الحق في تحصيل مصروفات تخزين بواقع ٢% (اثنان في المائة) من قيمتها عن كل أسبوع تأخير أو جزء منه لمدة أقصاها أربعة أسابيع وبعد انتهاء هذه المدة يتخذ إجراءات بيعها لحساب الطرف الثاني وتخصم تلك المصروفات من ثمن البيع ودون الإخلال بما جاء بالبند الرابع من هذا العقد.
ARTICLE SIX	البند السادس

<p>The second party guarantees that all the forklifts are brand new, genuine and conforming to the latest designs, all the components are genuine products not produced under license and consistent to the contracted technical level and specifications according to the latest technological global systems and that it will not show any defects due to an error in design , materials or fabrication besides that it will work properly and efficiently during the warranty period which is twelve months starting from the day of its acceptance and initial reception, in addition to an additional twelve months warranty period on the chassis in return for an irrevocable letter of credit free of any terms or reservations payable upon first request.</p>	<p>يضمن الطرف الثاني أن تكون الأوناش الموردة جديدة ومطابقة لأحدث تصميم وأن تكون أصلية وأن تكون جميع المكونات منتج أصلي وليست منتجة بترخيص وتمشية مع المستوى والمواصفات الفنية المتعاقد عليها طبقاً لأحدث النظم التكنولوجية العالمية وأنه لن يظهر بها أي عيب يرجع إلى خطأ في التصميم أو المواد أو الصناعة وأن تعمل بكفاءة وذلك من خلال مدة الضمان ومقدارها اثني عشر شهراً على الوثق بالكامل تبدأ من تاريخ قبولها واستلامها استلاماً ابتدائياً بالإضافة إلى اثني عشر شهراً إضافية على الشاسيه مقابل خطاب ضمان بنكي نهائي خالي من أي شروط أو تحفظات ومقبول الدفع عند أول طلب.</p>
<p>ARTICLE SEVEN</p>	<p>البند السابع</p>
<p>Both parties agreed that the international classification society (...) is the authority accredited to supervise the tests that shall be carried out during the inspection of the forklifts in the factory and the site of the second party company, provided that the fees of the inspectorate international are paid by the second party. The second party shall be obliged to present the tests report as well as the certificate of origin certified by the Chamber of Commerce in the country of the OEM before the inspection and delivery.</p>	<p>اتفق الطرفان على أن تكون هيئة التفتيش الدولية (...) هي المكلفة بالفحص بالإشراف على الاختبارات التي يجب تنفيذها أثناء التفتيش على الأوناش بالمصنع بموقع الشركة الطرف الثاني. وتكون تعاقب هذه الهيئة على نفقة (الطرف الثاني) وعلى الطرف الثاني تقديم تقارير بالاختبارات كما يلتزم الطرف الثاني بتقديم شهادة منشأ معتمدة من الغرفة التجارية ببلد المصنع الأصلي للمكونات قبل الفحص والاستلام.</p>
<p>ARTICLE EIGHT</p>	<p>البند الثامن</p>
<p>The second party is committed to provide a training course for two weeks to the first party engineers ,technicians and the operators on site.</p>	<p>يلتزم الطرف الثاني بتقديم برنامج تدريبي لمدة أسبوعين لتدريب مهندسين و فنيين الصيانة و مشغلي الأوناش (الساقيين) التابعين للطرف الأول بالموقع .</p>
<p>ARTICLE NINETEEN</p>	<p>البند التاسع</p>
<p>If the second party does not fulfill its obligation under this contract and fails to fix this within ten working days, other than the customs clearance period, from the date of notifying it or its commercial agent by fax or e-mail, the first party shall be entitled, without prior notice, warning or taking any judicial procedures, take one of the following procedures:</p>	<p>إذا أخل الطرف الثاني بأي شرط من شروط التعاقد أو أهمل أو أغفل القيام بأحد التزاماته المقررة بموجب هذا العقد ولم يصلح اثر ذلك خلال عشرة أيام عمل بخلاف مدة التغلص الجمركي من تاريخ إخطاره أو وكيله التجاري بالفاكس أو البريد الإلكتروني للقيام بإجراء هذا الإصلاح كان للشركة (الطرف الأول) دون اتخاذ أي إجراءات قانونية الحق في اتخاذ احد الإجراءات التالية:</p>
<p>1- It can buy the items that were not supplied by the second party from others on its own expense by either public or limited tender or practice or direct agreement with the same announced and contracted terms and technical specification. Any disparities in the value resulting from the increase of the price of the bought items in addition to an administrative expense of 10 % are deducted from the deposited insurance sum or any due to the second party at the first party or any other governmental authority in addition to the expenses incurred by the first party executing the purchase process and all the delay fines or compensations due to the first party in such case. The second party is not entitled to demand the price disparity if the price on his account is less than the contracted price agreed upon in this contract.</p>	<p>١- شراء الأصناف التي لم يتم توفيرها من غيره وعلى حسابه بأي طريقة من طرق التعاقد كالمناقصة العامة أو المحدودة أو المناقصة المحلية أو الممارسة بنوعها أو بالاتفاق المباشر بنفس الشروط والمواصفات الفنية المعلن عنها والمتعاقد عليها وبخصم من قيمة التأمين المودع أو مستحقته لدى الشركة (الطرف الأول) أو أية جهة حكومية أخرى قيمة الزيادة في الثمن مضافاً إليها مصروفات إدارية بواقع ١٠% من قيمة الأصناف المشتراه على حسابه وما يستحق للطرف الأول من غرامة التأخير في التنفيذ، أما إذا كان سعر الشراء يقل عن سعر العقد فلا يحق له المطالبة بالفروق.</p>



<p>2- Consider the contract terminated by law. In such case, the final insurance, which is 10% (ten percent) of the contract value, is due to the company (first party) without affecting the delay fines or compensation due to the first party in this case. This does not affect the right of the first party to pursue the second party if he fails to get his dues.</p>	<p>٢- انتهاء التعاقد للاصناف التي لم تورد ومصادرة التأمين النهائي بما يوازي (١٠%) من قيمتها والحصول على جميع ما يستحق للشركة (الطرف الاول) من غرامات عما يلحق بها من اضرار دون الحاجة للجوء للقضاء وذلك كله مع عدم الاخلال بحق الطرف الاول في الرجوع على الطرف الثاني قضاء بما لم يتمكن من استيفائه من حقوق.</p>																		
<p>ARTICLE TEN</p>	<p>البند العاشر</p>																		
<p>The second party provided the first party with letters of guarantee issued by the Bank, as follows:</p>	<p>قدم الطرف الثاني للطرف الاول خطابات ضمان صادرة من على النحو التالي:</p>																		
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">letters of guarantee</th> <th style="text-align: left;">LG No.</th> <th style="text-align: left;">Date</th> <th style="text-align: left;">Amount</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Advance Payment</td> <td>....</td> <td>....</td> <td>....</td> </tr> </tbody> </table> <p>With 20% of the contract value, . An advance payment guarantee without any conditions and reservations and payable in favor of the first party when the first request and valid for a period two months after the arrival of the contracted items at the first party branch in Alexandria Container Terminal-privet free zone.</p>	letters of guarantee	LG No.	Date	Amount	Advance Payment	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">خطاب ضمان</th> <th style="text-align: left;">رقم خطاب ضمان</th> <th style="text-align: left;">ت الاصدا ر</th> <th style="text-align: left;">المبلغ</th> <th style="text-align: left;">المبلغ بالحروف</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>دفعه مقدمة</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> </tbody> </table> <p>بواقع ٢٠% من قيمة العقد كضمان الدفعة المقدمة خال من اية شروط او تحفظات و مقبول الدفع لصالح الطرف الاول عند اول طلب ساري المفعول لمدة شهرين بعد وصول الاصناف المتعاقد عليها بموقع فرع الشركة الطرف الاول بمحطة الاسكندرية- منطقة حرة خاصة.</p>	خطاب ضمان	رقم خطاب ضمان	ت الاصدا ر	المبلغ	المبلغ بالحروف	دفعه مقدمة
letters of guarantee	LG No.	Date	Amount																
Advance Payment																
خطاب ضمان	رقم خطاب ضمان	ت الاصدا ر	المبلغ	المبلغ بالحروف															
دفعه مقدمة															
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">letters of guarantee</th> <th style="text-align: left;">LG No.</th> <th style="text-align: left;">Date</th> <th style="text-align: left;">Amount</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Performance</td> <td>...</td> <td>...</td> <td>....</td> </tr> </tbody> </table> <p>With 10% of the contract value, without any conditions and reservations and payable in favor of the first party when the first request and valid for a period of 30 days after the expiry period of the guarantee mentioned in Article Six in this contract and the first party's final receipt of the items contract subject.</p>	letters of guarantee	LG No.	Date	Amount	Performance	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">خطاب ضمان</th> <th style="text-align: left;">رقم خطاب ضمان</th> <th style="text-align: left;">ت الاصدا ر</th> <th style="text-align: left;">المبلغ</th> <th style="text-align: left;">المبلغ بالحروف</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>تأمين نهائي</td> <td>...</td> <td>...</td> <td>....</td> <td>....</td> </tr> </tbody> </table> <p>بواقع ١٠% من قيمة العقد كتأمين نهائي لضمان تنفيذه لالتزاماته التعاقدية لهذا العقد خال من اية شروط او تحفظات مقبول الدفع لصالح الطرف الاول عند اول طلب ساري المفعول لمدة ثلاثين يوما بعد تاريخ انتهاء فترة الضمان المنصوص عليها بالبند السادس من هذا العقد واستلام الطرف الاول النهائي للبنود موضوع العقد.</p>	خطاب ضمان	رقم خطاب ضمان	ت الاصدا ر	المبلغ	المبلغ بالحروف	تأمين نهائي
letters of guarantee	LG No.	Date	Amount																
Performance																
خطاب ضمان	رقم خطاب ضمان	ت الاصدا ر	المبلغ	المبلغ بالحروف															
تأمين نهائي															
<p>ARTICLE ELEVEN</p>	<p>البند الحادي عشر</p>																		
<p>The force majeure terms apply in case of any incidents beyond the control of the second party and are unpredictable at the time of contract issuance. This includes riots, civil unrest, wars, flonds, earthquakes, landslides, natural disasters and similar circumstances that force the supplier to violate the provisions of the contract due to circumstances beyond his control, in any cases; the second party is responsible for proving the force majeure or such circumstances as soon as they take place.</p>	<p>يتم تطبيق شروط القوة القاهرة عند حدوث إحدات خارجة عن إرادة الطرف الثاني ولا يمكن التلبؤ بها عند تحرير العقد والتي تعنى أعمال الشغب والاضرابات المدنية والحرب والحروب الأهلية والفيضانات والزلازل وانهدار التربة أو الكوارث الطبيعية المشابهة وفي كل الاحوال يكون الطرف الثاني مسئولاً عن اثبات القوة القاهرة فور حدوثها.</p>																		
<p>ARTICLE TWELVE</p>	<p>البند الثاني عشر</p>																		
<p>The second party is not entitled to waive this contract or the amounts due to it under such contract fully or partially to others.</p>	<p>لا يجوز للطرف الثاني التنازل عن هذا العقد لتغير جزئياً أو كلياً أو عن المبالغ المستحقة له كلها أو بعضها.</p>																		
<p>ARTICLE THIRTEEN</p>	<p>البند الثالث عشر</p>																		



It is understood that, as a result of presence of any remarks during the preliminary acceptance or during the warranty period or as a result of presence of any amounts of applied penalties, the First Party has the right to deduct these values from any sums that may be due to the Second Party or from the performance guarantee, without the need of sending alerts or warnings, incase those remarks were not rectified in the period mentioned in the contract.	تسأدى الشركة الطرف الاول المقابل المستحق نظير وجود ملاحظات في الاستلام الابتدائي او فترة الضمان او الغرامات التي قد توقع على الطرف الثاني عن طريق خصمها من مستحقات الطرف الثاني او من قيمة خطاب الضمان النهائي بدون الحاجة الى تنبيه او اذار في حالة عدم تلافى الملاحظات خلال المدة المنصوص عليها في العقد .
ARTICLE FOURTEEN	البند الرابع عشر
Legal disputes and actions arising out of the contract shall be dealt with according to the Egyptian law with the Egyptian courts in Alexandria.	تختص محاكم الاسكندرية بجمهورية مصر العربية دون غيرها بالفصل في أي نزاع ينشأ عن هذا العقد ويكون القانون المصري هو القانون الواجب التطبيق .
ARTICLE FIFTEEN	البند الخامس عشر
The provisions of the Civil Code, the Maritime Trade Law No. 8 of 1990, the Trade Law No. 17 of 1999, the Investment Law No. 72 of 2017 and its executive regulations, and what is not contained in a special provision in the list of contracts, purchases and stores for the company (the first party).	تعتبر أحكام كل من القانون المدني وقانون التجارة البحري رقم ٨ لسنة ١٩٩٠ و قانون التجارة الصادر بالقانون رقم ١٧ لسنة ١٩٩٩ و قانون الاستثمار رقم ٧٢ لسنة ٢٠١٧ ولائحته التنفيذية وقما لم يرد فيه نص خاص في لائحة العقود والمشتريات والمخازن للشركة (الطرف الأول).
ARTICLE SIXTEEN	البند السادس عشر
Both parties agreed that the chosen location of the second party in Egypt is its commercial agent premises stated at the contract heading to which all fax or email correspondences are legally effective and their dates are considered, which to be confirmed later by registered mail.	يقر الطرفان بان المحل المختار للطرف الثاني في مصر هو موطن وكيمة التجاري الثابت بصدر هذا العقد و التي تصح عليه قانوناً جميع المراسلات بالفاكس او البريد الإلكتروني ويعتد بتاريخها وتعزز بواسطة خطابات موصى عليها بعلم الوصول و تعتبر منتجها لأثارها القانونية.
ARTICLE SEVENTEEN	البند السابع عشر
Contract has been issued in 4 originals in Arabic and English languages. Each party has received one original to act in accordance in case of need, while the remaining copies is kept with the first party for administrative and legal procedures, in case of contradiction between the Arabic and English texts that Arabic text shall prevail.	تحرر هذا العقد من اربع نسخ باللغة العربية و الانجليزية وتسلم كل طرف نسخة ويحتفظ الطرف الاول بالنسخ الباقية للإجراءات الادارية و القانونية. و في حالة الاختلاف في التفسير يعتد بالنسخة العربية.
الطرف الثاني	الطرف الأول
The Second Party	The First Party
شركة	فرع شركة الاسكندرية لتداول الحاويات والبضائع-منطقة حرة خاصه
..... company	BRANCH OF ALEXANDRIA CONTAINER&CARGO HANDLING
DULY REPRESENTED HEREIN BY:	DULY REPRESENTED HEREIN BY:
MR.	ADMIRAL/ ALLA MOHAMED IBRAHEM AHMED
.....	CEO
As the authorization letter dated	
Commercial Agent	
MR.	



TECHNICAL SPECIFICATIONS

FOR 2 FORKLIFTS

Lifting capacity not less than 16 ton

[Handwritten signatures in blue ink]

COMMITMENT

We hereby commit if our offer is accepted, to undertake the following: -

- 1- To provide all the basic specifications needed to Alexandria Container & Cargo Handling Co. (ACCHCO.) to purchase the spare parts from its original manufacturers as follows:-
 - A- Main components (Engine, Transmission, Drive axle, Pumps, Hyd. Controls & valves) installed in the forklifts must be provided with its original manufacturer name plate (in English language) .
 - B- Submit the required copies of complete spare parts and workshop manuals (in English language) of the main components for each equipment from its original manufacturer, including the requisition form of spare parts, quantity of parts and codes in equipment (see the form of attached spare parts list) as well as flash memory registering these information .
 - C- Submit the basic specification for all standard parts installed in the forklifts or in its components so as to be purchased by (ACCHCO.) from any local or foreign supplier.
- 2- To ensure and guarantee that no constraints for (ACCHCO.) to get the spare parts from any of the sub - suppliers (Even during the warranty period) and that would not make any deals with the sub - suppliers to refuse supplying any required parts for (ACCHCO.), or to raise its prices than the usual market prices.
- 3- The supplier under takes that the prices of the attached spare parts list will be fixed during guarantee period (two years).
- 4 - Tenderer must assure and provide a guarantee for the continuous production of the forklifts main components (engine, transmission , axles;....etc) and their spare parts at least for the coming ten years and that their local agents can supply at any time the required spare parts and programs to repair and maintain the equipment' s in good working conditions from the date of final acceptance .

Name of the company :

Name of representative :

Signature :

Date :



Table of contents

Chapter I : General

1-1	Object of the Tender	4
1-2	Climatic conditions	4
1-3	Standards and codes	4
1-4	Technical service	5
1-5	Spare Parts	5
1-6	Documents	6
1.7	Tools	6
1.8	Training and inspection	6
1.9	Factory and site tests	7

Chapter II : F.L.T requirements and performance

2.1	Chassis	8
2.2	Mast	8
2.3	Engine	8
2.4	Transmission	9
2.5	Front (drive) axle	10
2.6	Rear(steer) axle	10
2.7	Tilt angle	10
2.8	Hydraulic system	10
2.9	Brake system	11
2.10	Tires and Wheels	11
2.11	Forks & carriage	11
2.12	Cabin	11
2.13	Wheel base	13
2.14	Stability	13
2.15	Safeties	13
2.16	Guarantee	14
	• Technical data List	15
	• Attached spare parts List	19
	• Evaluating Point System List	20

Handwritten signatures and marks in blue ink, including a large signature on the left and several smaller marks and lines to the right.

CHAPTER I

1 – General

1.1 Object of the tender

Tenderers are invited by Alexandria Container and Cargo Handling Company (ACCHCo.) branch (private free zone) for delivery and commissioning of the following:-

- Two in number (one for Alexandria terminal + one for Dekhila terminal) brand-new forklift truck (F.L.T.) with lifting capacity not less than 16 tons at 1200 mm load center.
- The required F. L.T. will be able to handle with forks height not less than 4000 mm.
- The F. L.T. Origin is preferable from USA, Sweden, United Kingdom, Germany, France, Italy, Netherlands, Belgium, Poland or Japan the origin will be evaluated.

1.2 Climatic conditions

- The F.L.T must be designed and guaranteed by the manufacturer to operate under the following climatic conditions:
- Sea water spray and in general a marine atmosphere.
- Temperature up to 50° C.
- Relative humidity of 100 %.
- Area full of smooth dust (Presence of fine sands, and coal dust) .

1.3 Standards and codes

The F.L.T must be designed for the heavy – duty operation conditions. New and of the latest model, robust construction and high reliability to meet the international design standards for this particular duty (design standards and classes should be mentioned).

The original manufacturer must prove in his experience list that his company has already manufactured in a wide range the same type not be less than 50 trucks of the same F.L.T offered, working in multi international terminals (Europe / USA / Middle East) and of standard series and not of special design to meet

the required specifications the experience list must be registered and stamped from the chamber of commerce in the manufacturer country.

The image shows four distinct handwritten marks in blue ink. From left to right: a large, stylized signature; a simple horizontal line with a vertical tick at the end; a more complex signature with a vertical line through it; and a horizontal line with a vertical tick and a small arrowhead pointing to the right.

1.4 Technical service

Tenderers must assure and provide guarantees for the continues production of spare parts for the F.L.T at least for the next ten years and that their local agents can at anytime supply the spare parts required to maintain the equipment in a good working condition. Further assurance is required that the local agents can provide technical staff to give technical assistance as may be requested by A.C.C.H.CO for maintaining and repairing this equipment.

1.5 Spare parts

- Tenderers must submit the attached spare parts list Prices will be evaluated with the F.L.T prices
- The supplier undertakes that the prices of the attached spare parts will be fixed during guarantee period(two years).
- The financial evaluation include the attached spare parts prices.
- Tenderers must indicate their own sub suppliers / manufacturers for main components in F.L.T
- Tenderers must submit a commitment and guarantee direct supply of spare parts by the specified sub-suppliers to ACCHCO. without any constraint or overhead additional cost;
- Tenderers must state the basic specifications, manufacturers, and codes for main components installed in the F.L. in order to be purchased by ACCHCO. from any local or foreign suppliers;
- All mechanical and electrical components to be installed in the F.L.T must be of the standard production models / types of their original manufacturer (unique, modified and special products must be avoided).
- Tenderers must provide all components with their original manufacturer name plates, specially for the following:
 - Engine,
 - Transmission,
 - Drive, Steer axles,
 - Hydraulic pumps

A series of handwritten signatures and initials in blue ink, including a large stylized signature, several smaller initials, and a signature that appears to be 'J.W.'.

1.6 Documents :

- The manufacturer must furnish each equipment with 1 copy of the following documents (must be in English language-all the provided documents and technical charts must be for the offered model and not generic).
- Four flash memories include software database for spare parts, maintenance instruction, manual
- instruction for all F.L.T components (engine, transmission, hydraulic system, control system ,...etc).
- Full specification, manual including the name plate data for the F.L. and its different components.
- Operating& maintenance manual.
- OEM descriptive workshop manual (assembly& disassembly) for engine, transmission and drive axle from their original manufacturers .
 - Hydraulic and electric charts &outlay of connecting plugs for the whole equipment
 - OEM Spare parts manual for each main component (engine, transmission, drive axle) from their original manufacturers including quantities of parts installed
 - Spare parts manual from the F.L.T' s manufacturer with part no. and remarks.
 - Original fault codes lists must be provided for engine, transmission .
 - Lubrication and greasing charts for all moving and rotating parts including the recommended and alternative types of oils and grease covered by our local market (Shell, Exxon mobil, and Mobil products) .

1.7 Tools

The successful tender must submit for each fork lift:

- TWO a hydraulic jack suitable for lift the F.L.T to replace the front and rear tires
- TWO digital multimeter

1.8 Training and inspection

The manufacturer have to submit training program on site for one week for each of:

- Maintenance engineers, technicians and drivers, during receiving stage (primary test).
- The manufacturer must submit in the technical offer an intensive training course proposal in english language to be evaluated within training period at manufacturer firm, training will be

Handwritten signatures and initials in blue ink, including a large signature on the left, a signature with arrows pointing left and right in the center, a signature with an arrow pointing right on the right, and two small initials at the bottom right.

for both engine & transmission ,hydraulic , electric wiring,...etc maintenance, repair, analyzing, faults diagnostic, loading software program by laptops practically on the F.L.T.

- Two engineers and Two technicians at manufacturer firm for two weeks for training including arrival and departure days, air tickets economic class , accommodation and internal transportation will be on behalf of contractor.
- ACCHCO has the right to send two (2) engineers for two weeks including arrival and departure days for inspection and testing F.L.T performance in the manufacturer factory , air tickets economic class , accommodation and internal transportation will be on behalf of contractor.

1.9 Factory and site tests:

- Test load (handling and maneuvering) must be 16 ton at maximum height.
- Tenderers must submit the factory test certificates for all main components installed in the F.L.T (Engine, axles, transmission) .
- Inspection and final tests in tenderer factory must be carried out under the supervision of one of the international societies (LR,GL,ABS,BV) and in the presence of ACCHCO inspectors .
- The stamped certificates by one of the above mentioned international societies should be submitted at the receiving stage
 - All performance tests on site, is bidder responsibility and on his account to prepare all facilities for performance test in primary acceptance .
 - Charges due to supervision of the international society in tenderer firm will be on the tenderer account .

The image shows three distinct handwritten signatures or initials in blue ink. The first is a large, stylized signature on the left. The second is a smaller, more compact signature in the middle. The third is a signature on the right that includes a horizontal line with an arrow pointing to the right.

CHAPTER II

2- F.L.T requirements and performance :

2.1 Chassis:

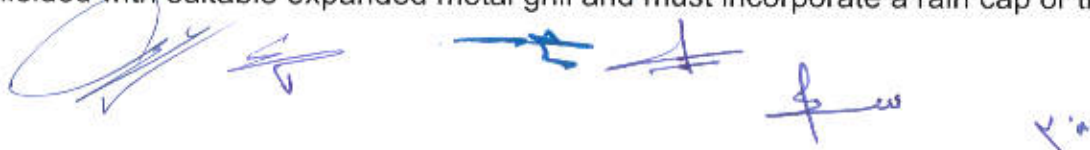
- Main frame must be heavy duty steel construction and of torsion resistant in accordance to the acceptable international design standards to give maximum durability, rigidity and long service life.
- The manufacturer must state the material and the chassis construction type.
- Design wheel base must be within range (3000 – 4000 mm) standards and classes should be mentioned.

2.2 Mast:

- Must be duplex,standared (2-stage),no free lift, heavy-duty steel construction in accordance to meet the international design standards with extra stronge hardened mast rollers (materials shall be specified) to give maximum resistance for torsional and bending.
- Lift chains choosen from the standard types of well-known manufacturers (Sedis France or Rexnord Germany or wippermann Germany is preferable)
- Tilt cylinders fixation must be under the cabin (**low mounted**)

2.3 Engine:

1. The diesel engine must be Volvo or Cummins new and latest model ;environment adapted of industrial type with emission approval :Stage IIIA/Tier 3: **without AdBlue.**
2. The engine must be made by the original manufacturer (USA /U.K./ France/Sweden/Germany) **under license will be rejected.**
3. The diesel engine must be heavy duty, four stroke in line cylinders arrangement with direct injection, water cooled and equipped with direct mounted cooling fan and tropical heavy duty radiator.
4. Fresh air intake to engine must be through a suitable air cleaner with renewable air filter element.
5. Fuel /water-trap separator assembly and must be equipped with water drain system The exhaust system must be of heavy duty type mounted in an up-swept position, completely shielded with suitable expanded metal grill and must incorporate a rain cap or trap.



6. The engine must be protected with a shut-off device in case of mal-function, limp-home (low oil pressure and high water cooling temperature) . it will be checked at factory firm during inspection.
7. F.L.T must be equipped with an automatic shutdown device to stop the engine after adjustable certain time when the engine working in idle speed without any movement.
8. The engine production year must be the recent year of the offer.
9. Engine rating power must be not less than 220 hp
10. Fuel tank must equipped with air filter (breather)

2.4 Transmission:

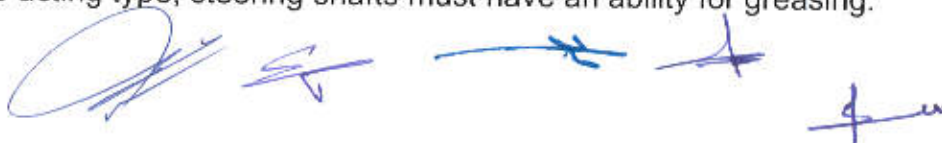
- The transmission system must be Dana clark (Belgium) or ZF (Germany) **with latest model**, robust, and rated to transmit the maximum engine torque, the transmission must be heavy-duty power shift with torque converter suitable for the engine power,
- Number of speeds by gear selector with automatic shift not less than 3 forward and 3 reverse.
- The transmission must be equipped with protection device against sudden direction change.
- Tenderer must prove with a certificate from the transmission manufacturer for the compatibility of the offered transmission with the offered engine accomplish with the related calculations & curves to be evaluated.

2.5 Front (drive) axle:

- Front drive axle must be Kessler (Germany) : - Wide type (not less than 3.2 mt), high strength, heavy-duty rigid type with dual reductions through drives head and planetary gears in wheel hub.

2.6 Rear (Steer) axle:

Steering axle with extra-wide operational range. Full hydro static power steering single cylinder/ double acting type, steering shafts must have an ability for greasing.



2.7 Tilt angle:

- F.L.T equipped with tilt angle not less than (4°) forward & (8°) backward.

2.8 Hydraulic system:

- Hydraulic system must consist of pumps, , filters, valves. Relief valves must be provided and fitted to the hydraulic system
- . Hydraulic oil cooling system must be fitted. Filters must be fitted in the hydraulic return line.
- Hydraulic main components such as pumps,control valves,...etc., preferable from Parker or Bosch Rexroth or Danfoss
- Adequate number of pressure checking points must be provided at suitable positions as recommended by the manufacturer.
- Steering valve (orbitrol) preferable to be outside the cabin.

2.9 Brake system

- The brake system must be suitable and durable to perform its function. Bidder has to indicate the manufacturer and specify the system.
- Service brake and parking brake must be separate as follows:-
 - a. Service brake (wet disc brake) on drive axle fully enclosed and maintenance free ; actuated from the cabin by pedal.
 - b. Parking brake must be actuated from cabin;consists of disc brake on the universal drive shaft.

2.10 Tires and wheels

- Heavy-duty type ,suitable for working in port handling, tubeless ,interchangeable, BIAS type (Nylon) front and rear wheels are pneumatic tires,
- Tire size must be not less than 12.00x20 .
- Bidder must indicates the manufacturer and specifications of tyres and rims .
- Preferable : Bridgestone-Yokohama-Continental
- Drive axel wheels should be four (4).
- Steer axel wheels should be two (2).



2.11 Forks and carriage

- Standard carriage with side shift and fork positioning
- Fork shaft system hook-type,
- Side shift of fork carriage must be not less ± 400 mm in both directions.
- Standard ,taperd shape, reinforced forks with dimensions (LxWxT): 2440 x 200 x 100 mm capable to handle 20 feet **container** & 20/40 feet **flat rack** from forklift pockets.

2.12 Cabin.

1. Must be safe, comfort & latest product generation.
2. Provide wide visibility range for the driver to do his job easily; and has interior mirror.
3. The front shield glass must be safe type(Semi flat is preferable) and equipped with wipers.
4. Two sides movable safety glass windows.
5. Noise proof, heat insulated and has efficient ventilation.
6. Access to the cabin from both sides by anti slip protection steps / ladder with hand rail .

The cabin must be equipped with:-

- 1- A multifunctional display must has and indicates :
 - a- Written and readable faults (engine, transmission, hydraulic system).
 - b- Transmission calibration needed must be done from the display.
 - c- Maintenance intervals must be shown in display (preferable pop up/splash screen) .
 - d- Engine Cooling temperature
 - e- Engine RPM.
 - f- Engine Oil Pressure gauge.
 - g- Fuel level.
 - h- Transmission oil temperature and pressure.
 - i- Hour meter.
 - j- Safety over load by pass key switch .
- 2- Warning indicators for:-
 - a. Battery Charging.
 - b. Low oil pressure for engine.
 - c. Parking brake.
 - d. Low oil pressure for brake system.
 - e. low engine coolant level.



- f. Direction indicator.

2.13 Wheel base

Wheel base and turning radius shortest as possible, without bad effect on stability during maneuvering with full capacity.

2.14 Stability

- F.L.T must be stable at full operating parameters, and protected against tipping .
- Stability factor must comply with international standards.

2.15 Safeties

The F.L.T must be equipped with:-

- Automatic parking brake activation & gearshift inching in case of driver leave his seat,
- Transmission protection against sudden change of direction.
- Rotating beacon,
- Acoustic back up warning alarm with back up LED light, direction and rear stops indicators,
- Four LED spot lights on mast,
- LED spot lights(position,reverse,brake and the mudguards,
- Rear view mirrors in both mudguard sides,
- Provided with two suitable fire fighting extinguishers (6 kg powder) From Egyptian local market to meet the traffic regulations.
- Maintenance free batteries in a suitable place,

The F.L.T is preferable to be equipped with:-

- An external oil dipstick for both engine & transmission,
- Extra external analogue operating hour meter.

2.16 Guarantee:

- The manufacturer must guarantee the F.L.T. with all components manufactured for a period of two years with unlimited operating hours .
- The guarantee will be started from primary acceptance /start up date at ACCHCO site.

A horizontal line is drawn across the page. Below the line, there are several handwritten signatures in blue ink. The signatures are stylized and appear to be initials or names of individuals.

Technical Data List

[Handwritten signature]

Technical data list

1. THE OFFERED MACHINE:

A.	Manufacturer – origin :	
B.	Model:	

2. CAPACITY :

A.	Capacity / load center :	ton/mm	
----	--------------------------	--------	--

3. OVERALL DIMENSIONS :

A.	Total length including forks	
B.	Width	
C.	Wheel base	
D.	Ground clearance	
E.	Turning radius	

4. PRE-QUALIFICATION :

No. of machines of the same type :	
------------------------------------	--

5. ENGINE :

A.	Manufacturer/origin :	
B.	Type :	
C.	Power:	Hp/r.p.m
D.	Torque:	Nm/r.p.m
E.	No. of cylinders:	
F.	Malfunction shut off device	Yes/No

6. TRANSMISSION :

A.	Manufacturer/origin –:	
B.	Model /Type :	
C.	No. of gears F/R :	
D.	Power:	Hp
E.	Torque :	Nm
F.	Protection device against sudden change Yes/No	

7. DRIVE AXLE :

A.	Manufacturer and model :	
B.	Drive axle static capacity	ton
C.	Drive axle dynamic capacity	ton

8. REAR AXLE:

A.	Manufacturer and model :	
B.	Rear axle capacity with /without load	Ton

9. CHASSIS & MAST:

A.	Description of chassis design, type, manufacture technique, steel code & properties and welding electrodes must be mentioned.	
B.	Design standards and classes should be specified	
C.	Tilt angle degree(Fwd/Bwd)	

10. BRAKE SYSTEM :

A.	Main brake : Manufacturer, type , braking force , cooling fluid, braking fluid and location	
B.	Parking brake : Manufacturer, type, braking force, and location	

11. HYDRAULIC SYSTEM :

A.	Type of pumps :	
B.	Type of control valves :	
C.	Type of accumulators	
D.	Safety control valve to avoid abrupt lowering of load in case of hydraulic failure. Yes/No	

12. TYRES & RIMS :

A.	Manufacture of Tires:	
B.	Manufacture of Rims:	
C.	Size	

[Handwritten signatures and marks in blue ink]

13. WEIGHTS :

A.	Weight of fork lift unladen :	
B.	Front axle load : (unladen / laden) :	
C.	Rear axle load (unladen / laden) :	

14. Performance :

A.	Lifting /lowering speeds	
B.	Gradeability laden/unladen	
C.	Climbing performance	
D.	Travelling speed	

15. Fork&carriage :

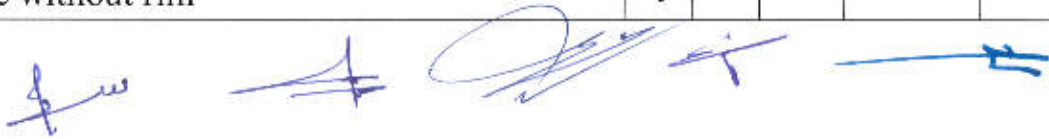
A.	Side shift +/-	mm	
B.	Fork dimensions(L x W x T)	mm	
C.	Fork positioning	yes/no	
D.	Fork mounting	to be specified	

16. Safeties to be mentioned :

[Handwritten signatures and scribbles in blue ink]

Attached Spare Parts List

Descriptions	Qty	Unit Price	Total Price	Tenderer Part No	Sub-supplier Part No
<p>1- For filters All filters needed to maintain each F.L.T for 8000 operating hours :</p> <p>1- Engine oil filter (Bidder must take in his consideration that the engine oil filter change interval is 250 working hours)</p> <p>2- Fuel filter 3- Engine air filter 4- Hydraulic filter 5- Breathing filters 6- Transmission filter 7- Water separator 8- Return hyd. Filter And other filters exist in fork lift</p>					
<p>2- For wheels :</p> <p>1- Spare wheel complete with rim 2- Spare tire without rim</p>	4 4				



Tender Technical Evaluation will be by pointing system

No	Item	%
1	Main frame(chassis,mast and overall dim.)	15
2	Drive train(engine-transmission-drive axle)	25
3	Hydraulic, Steering and Brake system	15
4	Performance and Stability	15
5	Cabin and Safeties	10
6	Origin ,Experience list	20
Total		100

اتفقت اللجنة أن العطاء المقبول فنيا يجب أن يحصل على نسبة لا تقل عن ٨٠ % لكل بند على حده و

نسبة لا تقل عن ٨٥ % من إجمالي درجات التقييم الفني.

